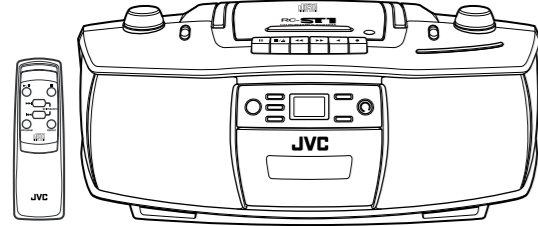


RC-ST1SL/RC-ST1RD/RC-ST1BK



MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit JVC. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en fonctionnement pour vous assurer des performances optimales et une plus longue vie de service de l'appareil.

601-60000-050
LVT0999-005A
(E)

CONSIGNES DE SECURITE

Attention — Commutateur OFF!

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur OFF ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position.

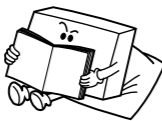


ATTENTION

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
- 1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
- 2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ATTENTION

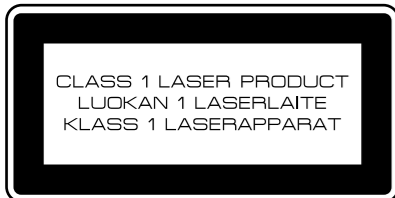
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.



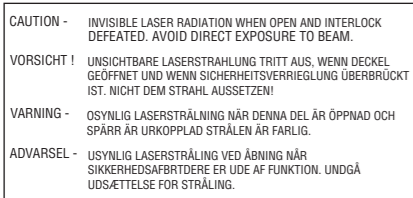
IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER

REPRODUCTION DES ETIQUETTES

- ① ÉTIQUETTE DE CLASSIFICATION, PLACÉE SUR LA SURFACE EXTÉRIEURE



- ② ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL



- 1. PRODUIT LASER CLASSE 1
- 2. **ATTENTION:** Radiation laser visible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Éviter une exposition directe au rayon.
- 3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

DEMARRAGE

ALIMENTATION

Cette chaîne CD portable fonctionne sur piles ou sur le secteur.

FONCTIONNEMENT SUR PILES

Insérez huit piles format D (non fournies) et vous pourrez emporter votre chaîne n'importe où. Ouvrez le couvercle du logement à piles sur l'arrière de l'appareil en appuyant sur les deux onglets. Insérez les piles comme indiqué sur l'appareil.

Informations importantes sur les piles

- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un mois ou plus, retirez-en les piles parce qu'elles peuvent fuir et provoquer des dommages.
- Mettez les piles au rebut de la manière correcte, conformément aux lois fédérales, de l'état concerné ou locales.
- Jetez immédiatement les piles fuyantes. Elles pourraient provoquer des brûlures cutanées ou d'autres blessures.

FONCTIONNEMENT SUR LE SECTEUR

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise AC IN à l'arrière de l'appareil, et dans une prise murale secteur.

ATTENTION:

- 1. UTILISEZ UNIQUEMENT LE CORDON D'ALIMENTATION JVC FOURNI AVEC CET APPAREIL POUR EVITER TOUT MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU DOMMAGE A L'APPAREIL. RETIREZ LES PILES QUAND VOUS UTILISEZ LE CORDON D'ALIMENTATION.
- 2. DEBRANCHEZ BIEN LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE MURALE QUAND VOUS SORTEZ OU SI L'APPAREIL DOIT RESTER INUTILISE PENDANT UNE PERIODE PROLONGEE.

ANTENNES

L'antenne AM est intégrée, aussi l'ajustement de la position de l'appareil peut améliorer la réception AM. L'antenne FM télescopique à l'arrière de l'appareil peut être étendue et tournée pour améliorer la réception FM.

COMMANDES GENERALES

Sélecteur FUNCTION – Réglez-le pour sélectionner la fonction TUNER, TAPE ou CD. Réglez le sélecteur FUNCTION à TAPE OFF sans presser de touche de la platine cassette pour mettre l'appareil hors tension. **Commande VOLUME** – Tournez la commande de volume pour augmenter ou diminuer le volume.

ECOUTE DE LA RADIO

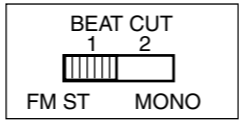
ACCORD D'UNE STATION DE RADIO

- 1. Réglez le sélecteur FUNCTION à TUNER pour allumer la radio.
- 2. Réglez BAND à FM ou AM.
- 3. Accordez la station souhaitée en tournant le bouton TUNING.
- 4. Pour éteindre la radio, réglez le sélecteur FUNCTION sur TAPE OFF.

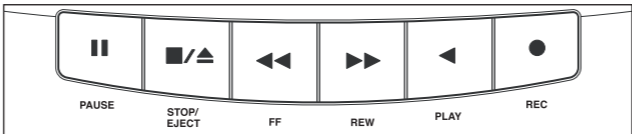
COMMUTEUR BEAT CUT

Le commutateur BEAT CUT sert aussi à changer de mode de réception FM.

- Energistrement d'une station AM**
Des interférences sont possibles à l'enregistrement d'émissions AM. Dans ce cas, réglez le commutateur BEAT CUT sur "1" ou "2".
- Changement du mode de réception FM**
Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, commutez à "MONO". La réception sera améliorée. Pour rétablir la réception stéréo, commutez à "FM ST".



UTILISATION DE LA PLATINE CASSETTE



REC – Pressez pour enregistrer à partir de la radio ou du lecteur de CD. **PLAY** – Pressez pour lire une cassette. **REW** – En mode d'arrêt, pressez pour rebobiner la bande jusqu'à son début. **FF** – En mode d'arrêt, pressez pour faire défiler la bande jusqu'à sa fin. **STOP/EJECT** – Pressez pour arrêter le fonctionnement actuel de la bande, ou pour ouvrir le couvercle du logement à cassette quand aucune commande n'est active. **PAUSE** – Pressez pour interrompre le mode de lecture ou d'enregistrement de cassette. Pressez une seconde fois pour revenir en mode de lecture ou d'enregistrement de cassette.

LECTURE D'UNE CASSETTE

- 1. Réglez le sélecteur FUNCTION sur TAPE OFF.
- 2. Pressez STOP/EJECT pour ouvrir le couvercle du logement à cassette.
- 3. Insérez une cassette dans le logement, le côté ouvert dirigé vers le bas et la face à lire vers l'extérieur.
- 4. Refermez fermement le couvercle.
- 5. Pressez REW ou FF pour faire défiler la bande jusqu'au point de démarrage souhaité.
- 6. Pressez PLAY pour commencer la lecture de la cassette. La cassette est lue jusqu'à la fin de la face, puis s'arrête automatiquement.

ENREGISTREMENT SUR UNE CASSETTE

Vous pouvez enregistrer à partir de la radio ou du lecteur de CD. Utilisez une cassette normale polarisée pour obtenir un bon enregistrement.

Il peut être illégal d'enregistrer ou de lire des matériaux sous droits d'auteur sans l'accord du détenteur des droits d'auteur.

PROTECTION CONTRE L'EFFACEMENT

Quand vous enregistrez de nouveaux matériaux, la platine cassette recouvre tout ce qu'il y a sur la bande. Pour protéger une cassette contre l'effacement accidentel, brisez l'un des onglets en plastique ou les deux (un pour chaque côté de la bande) de la cassette. Si vous souhaitez par la suite enregistrer sur la cassette, fermez le trou avec du ruban adhésif.



AVERTISSEMENT

Un léger relâchement de la bande peut provoquer des rayures, ou pire encore, elle peut se rompre. Si vous notez un certain relâchement, retendez-la avec un crayon avant d'insérer la cassette dans le logement.



A NOTER

L'emploi de cassettes de plus de 120 minutes n'est pas recommandé, parce qu'une détérioration des caractéristiques est possible et que la bande s'emmêle facilement sur le galet presseur et le cabestan.

ENREGISTREMENT A PARTIR DE LA RADIO

- 1. Insérez une cassette dans la platine cassette et refermez le couvercle.
- 2. Réglez le sélecteur FUNCTION sur TUNER et accordez une station de radio.
- 3. Pressez REC pour commencer l'enregistrement. REC et PLAY se verrouilleront.
- 4. Pressez STOP/EJECT pour arrêter l'enregistrement.
- 5. Pour éteindre la radio, glissez le sélecteur FUNCTION sur TAPE OFF.

CONSEIL POUR L'ENREGISTREMENT A PARTIR DE LA RADIO

Pour interrompre temporairement l'enregistrement, pressez PAUSE. Pressez à nouveau PAUSE pour reprendre l'enregistrement.

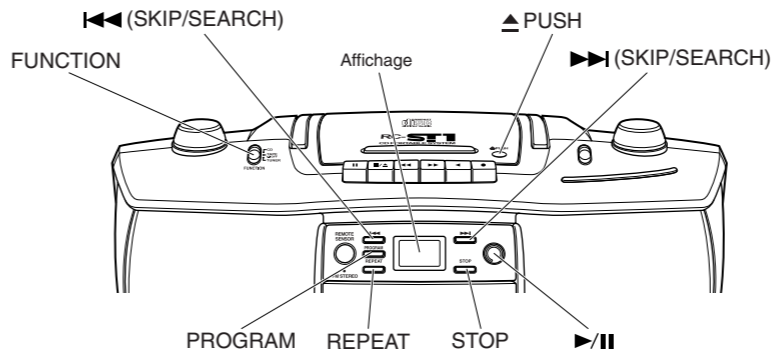
ENREGISTREMENT SYNCHRONISE A PARTIR D'UN CD

- 1. Insérez une cassette dans la platine cassette et refermez le couvercle.
- 2. Réglez le sélecteur FUNCTION sur CD.
- 3. Insérez le CD que vous souhaitez enregistrer dans le logement à CD.
- 4. Sélectionnez la plage que vous souhaitez enregistrer en appuyant sur (SKIP/SEARCH) ou (SKIP/SEARCH). Puis appuyez sur REC.

CONSEIL

L'emploi de la touche PAUSE à la place de la touche STOP/EJECT pour interrompre provisoirement l'enregistrement vous permet d'enregistrer le son avec une plus grande netteté.

UTILISATION DU LECTEUR DE CD



LECTURE D'UN CD

- 1. Réglez le sélecteur FUNCTION sur CD. "--" clignote, puis "00" apparaît sur l'affichage si aucun CD n'est chargé.
- 2. Pressez PUSH pour ouvrir le couvercle du logement à CD.
- 3. Insérez un CD sur le plateau, l'étiquette dirigée vers le haut.
- 4. Refermez le couvercle du logement à CD. Le nombre total de plages sur le CD apparaît.
- 5. Pressez. La lecture démarre à partir de la plage 1. Le numéro de la plage actuelle s'affiche sur l'affichage.

Pour faire une pause de lecture, pressez. "PLAY" clignote sur l'affichage. Pressez à nouveau sur pour reprendre la lecture. Pour arrêter la lecture, pressez (STOP). Attendez quelques secondes que le CD s'arrête de tourner complètement, puis retirez le CD. Pour retirer le CD, ouvrez le couvercle du logement à CD, saisissez le CD par ses bords, et retirez-le avec soin.

SAUT

La fonction de saut vous permet de localiser rapidement le début de toute plage d'un CD, y compris la plage en cours de lecture.

- Pendant la lecture:**
- Pressez (SKIP/SEARCH) une fois pour revenir au début de la plage actuelle.
- Pressez (SKIP/SEARCH) deux fois successivement pour revenir au début de la plage précédente.
- Pressez (SKIP/SEARCH) pour passer au début de la plage suivante.

En mode d'arrêt: Pressez plusieurs fois (SKIP/SEARCH) ou (SKIP/SEARCH) jusqu'à ce que l'affichage indique le numéro de la plage que vous souhaitez écouter, puis pressez. La lecture démarre à partir de la plage sélectionnée.

RECHERCHE

- Pendant la lecture, maintenez (SKIP/SEARCH) pressé pour avancer rapidement sur un disque.
- Pendant la lecture, maintenez (SKIP/SEARCH) pressé pour reculer rapidement sur un disque.

REPETITION

La touche REPEAT vous permet de répéter la plage actuelle, toutes les plages sur le CD ou tout le programme. A chaque pression de la touche, vérifiez sur l'affichage quel mode de répétition vous avez choisi.

- Lorsque "REP" clignote sur l'affichage:**
La plage actuelle est lue de manière répétée.
- Lorsque "REP" s'affiche en continu sur l'affichage:**
Toutes les plages sur le CD ou tout le programme sont lus de manière répétée.

LECTURE PROGRAMMEE

- 1. En mode d'arrêt, pressez PROGRAM pour passer en mode création de programme. "PROG." et "01" se mettent à clignoter sur l'affichage.
- 2. Pressez (SKIP/SEARCH) ou (SKIP/SEARCH) pour sélectionner un numéro de plage.
- 3. Pressez PROGRAM pour mémoriser le numéro de plage sélectionnée dans le programme.
- 4. Répétez les étapes 2 et 3. Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 plages dans le programme. Si vous avez sélectionné plus de 20 plages, les plages programmées sont effacées à partir de la première plage.
- 5. Pressez pour démarrer la lecture du programme.

Pour confirmer l'ordre des plages programmées, pressez PROGRAM en mode d'arrêt. Pour annuler le programme, pressez (STOP) en mode d'arrêt. "PROG." disparaît de l'affichage.

LECTURE D'UN CD-R OU CD-RW

Les CD-R (enregistrables) ou CD-RW (réinscriptibles) édités par l'utilisateur sont lisibles seulement s'ils sont déjà "finalisés". Vous pouvez lire vos CD-R ou CD-RW originaux enregistrés en format CD musical. (Cependant, leur lecture peut être impossible à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.) Avant la lecture d'un CD-R ou CD-RW, lisez attentivement les instructions ou précautions les concernant. Certains CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lisibles sur cet appareil à cause des caractéristiques du disque, de dommages ou taches dessus, ou bien si la lentille du lecteur est sale. Les CD-RW peuvent exiger un temps d'extraction plus long. (Cela parce que leur réflectance est inférieure à celle des CD ordinaires.)

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

NETTOYAGE DE L'EXTERIEUR

Déconnectez l'appareil du secteur avant de nettoyer l'extérieur avec un chiffon à poussière doux.

MANIPULATION DES CD

- Ne touchez pas la surface des signaux. Saisissez les bords, ou bien un bord et le trou.
- Ne collez pas d'étiquettes ou de ruban adhésif sur la surface étiquetée. Ne rayez pas et n'endommagez pas l'étiquette.
- Les disques tournent à grande vitesse dans le lecteur. N'utilisez pas de disques endommagés (rayés ou gondolés).

NETTOYAGE DES CD

- Les disques sales peuvent produire un son de mauvaise qualité. Maintenez toujours les disques propres en les essuyant doucement avec un chiffon doux du centre vers l'extérieur.
- Si un disque devient sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau, essorez-le, éliminez doucement la saleté, puis essuyez avec un chiffon sec pour éliminer toutes les gouttes d'eau.
- N'utilisez pas de spray de nettoyage pour disque analogique ou d'agent antistatique sur les disques. Ne nettoyez pas les disques avec de la benzène, du diluant, ou un autre solvant volatil, car ils pourraient abîmer la surface du disque.

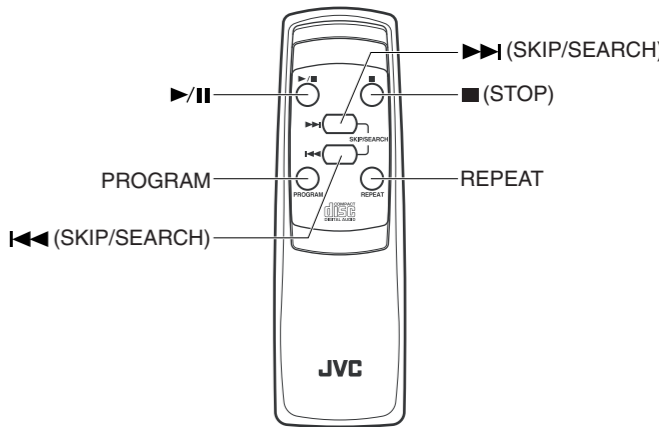
ENTRETIEN DES CASSETTES

- N'exposez pas les cassettes en plein soleil ou à un endroit chaud. Les températures élevées peuvent gondoler l'enveloppe ou endommager la bande elle-même.
- Conservez les cassettes dans leurs boîtes quand elles ne sont pas utilisées.
- Les cassettes peuvent être effacées par les champs magnétiques produits par des aimants, des moteurs électriques, des transformateurs électriques ou d'autres dispositifs. Maintenez les cassettes à l'écart des aimants et champs magnétiques.

NETTOYAGE DES TETES

Des particules d'oxyde de fer de la bande magnétique peuvent s'accumuler sur les pièces en contact avec la bande. Ces dépôts peuvent entraîner un effacement incomplet, un son de lecture assourdi et peuvent empêcher l'arrêt automatique. Pour nettoyer la platine cassette, ouvrez le logement à cassette, pressez la touche PLAY et nettoyez doucement les têtes, le cabestan et le galet presseur avec un dispositif de nettoyage de têtes. Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant le nettoyage, et prévoyez un temps de séchage de 30 minutes après l'emploi d'un nettoyant liquide. Nettoyez les têtes toutes les 25 heures de fonctionnement. Démagnétisez la tête périodiquement avec une cassette de démagnétisation de têtes (disponible dans beaucoup de magasins d'équipements audio). N'utilisez jamais d'objets métalliques sur ou près des têtes. Ne laissez pas de matériel de nettoyage tomber dans l'assemblage de cassette.

TELECOMMANDE



CONSEILS DE DEPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le cordon d'alimentation est fermement branché dans la prise secteur (ou que les piles sont neuves). Débranchez l'appareil un moment, puis rebranchez-le. Vérifiez la prise murale en branchant un autre appareil.
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume. Vérifiez que vous avez sélectionné la fonction correcte: CD, TAPE ou TUNER et que les écouteurs sont déconnectés.
Mauvaise réception de la radio	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'antenne télescopique FM pour améliorer la réception FM. Tournez l'appareil pour améliorer la réception AM. Essayez d'éteindre les appareils électriques proches de l'appareil, par exemple téléviseur, sèche-cheveux, aspirateur ou lampe fluorescente.
Le CD n'est pas lu	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez qu'il y a un CD sur le plateau. Vérifiez que la face étiquetée est dirigée vers le haut. Vérifiez que le mode de pause n'est pas activé. Vérifiez que la fonction CD est sélectionnée.
Sautes dans le son du CD	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le CD (comme expliqué dans "ENTRETIEN ET MAINTENANCE"). Vérifiez que le CD n'est pas gondolé, rayé ou endommagé d'une autre façon. Vérifiez qu'il n'y a pas de vibrations ou chocs affectant l'appareil; déplacez l'appareil si nécessaire.
Enregistrements déformés ou parasités	<ul style="list-style-type: none"> Contrôlez la tête d'enregistrement et nettoyez-la si nécessaire. Démagnétisez la tête d'enregistrement (comme expliqué dans "ENTRETIEN ET MAINTENANCE").

SPECIFICATIONS

Lecteur de disque compact

- Type : Lecteur de disque compact
- Détection des signaux : Dispositif de lecture optique sans contact (laser semi-conducteur)
- Nombre de canaux : 2

Radio

- Gammes de fréquences : FM : 88 MHz - 108 MHz
AM : 530 kHz - 1 600 kHz
- Antennes : Antenne FM télescopique
Antenne à noyau de ferrite pour AM

Platine cassette

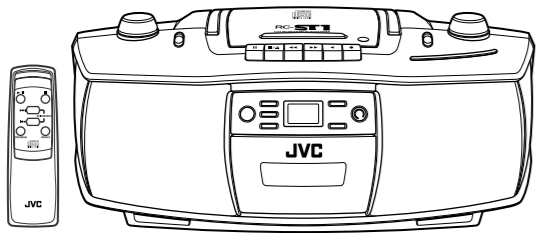
- Système de plages : Stéréo 2 canaux 4 plages
- Moteur : Moteur CC à régulateur électronique pour le cabestan
- Têtes : Tête en permalloy dur pour l'enregistrement/lecture, tête magnétique pour l'effacement
- Temps de bobinage rapide : Env. 120 sec. (cassette C-60)

Généralités

- Encintes : 10 cm x 2 (8 Ω)
- Puissance : 2 W par canal, RMS min., sous 8 Ω à 1 kHz, avec pas plus de 10% de distorsion harmonique totale (IEC 268-3)
- Prise de sortie : PHONES x 1 (Ø 3,5 mm, stéréo)
- Alimentation : Secteur 230 V, 50 Hz
12 V CC (piles "R20/D (13F)" x 8)
19 W (allumé)
2,5 W (en mode standby)
- Dimensions : 440 mm (l) x 168 mm (h) x 241 mm (p)
- Poids : Env. 3 kg (sans piles)
- Accessoires fournis : Cordon d'alimentation x 1
Télécommande x 1
Piles pour la télécommande, R03 (UM-4)/AAA (24F) x 2

JVCNEDERLANDS 

DRAAGBAAR CD SYSTEEM

RC-ST1SL/RC-ST1RD/RC-ST1BK**HANDLEIDING****Dank u voor de aanschaf van dit JVC product.**

Lees deze handleiding a.u.b. aandachtig door alvorens u het apparaat in gebruik neemt om zo het beste uit uw apparaat te halen en om de levensduur ervan te verlengen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN**Voorzichtig — OFF schakelaar!**

Om de stroomtoevoer geheel uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact. Anders zal er altijd een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ongeacht de stand van de OFF schakelaar.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

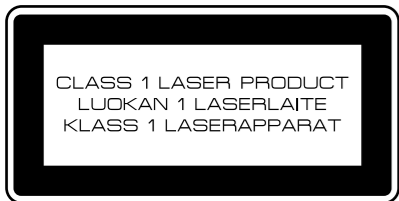
1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

VOORZICHTIG

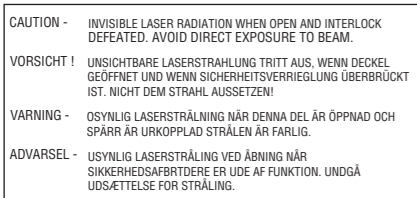
- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit.
- (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR LASERPRODUCTEN**VERLARING VAN DE LABELS**


① CLASSIFICATIELABEL, OP DE ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT



② WAARSCHUWINGSLABEL, IN HET APPARAAT



1. KLAS 1 LASERPRODUCT

2. **GEVAARLIJK:** Onzichtbare laserstraling wanneer open en de beveiliging faalt of uitgeschakeld is. Voorkom het direct blootstaan aan de straal.3. **VOORZICHTIG:** De bovenkap niet openen. Binnenin het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen: laat onderhoud over aan bekwaam vakpersoneel.**JVC**
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED Printed in China
0203NYMBICMTS**VOORBEREIDINGEN****INSCHAKELEN**

Dit draagbare CD systeem werkt op batterijen of netspanning.

VOEDING MET BATTERIJEN

Plaats 8 alkaline batterijen van D-formaat (niet bijgeleverd) in het apparaat om uw apparaat overall mee naar toe te kunnen nemen. Open het daksel van het batterijvak aan de achterkant van het apparaat door de twee lipjes in te drukken. Plaats de batterijen volgens de indicatie op het apparaat.

Belangrijke informatie over de batterijen

- Verwijder alle batterijen wanneer u het apparaat langer dan een maand niet zult gebruiken, aangezien deze kunnen lekken en schade veroorzaken.
- Gooi de batterijen op de juiste wijze weg, in overeenstemming met de voorschriften die gelden in uw woonplaats, land of regio.
- Gooi lekkende batterijen ogenblikkelijk weg. Lekkende batterijen kunnen brandwonden op de huid of ander persoonlijk letsel veroorzaken.

NETVOEDING

Stop het netsnoer in de AC IN ~ aansluiting aan de achterzijde van het toestel en in het stopcontact.

PAS OP:

1. **GEBRUIK UITSLUITEND HET JVC NETSNOER DAT BIJ DIT APPARAAT IS GELEVERD OM STORINGEN OF BESCHADIGING VAN DIT APPARAAT TE VERMIJDEN. VERWIJDER DE BATTERIJEN WANNEER U HET NETSNOER GEBRUIKT.**
2. **VERZEKER U ERVAN DAT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT TREKT WANNEER U WEGGAAT OF WANNEER HET APPARAAT GEDURENDE LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT ZAL WORDEN.**

ANTENNES

De AM antenne is ingebouwd, zodat de AM ontvangst kan worden verbeterd door het apparaat anders neer te zetten. De telescopische FM antenne op de achterzijde van het apparaat kan worden uitgetrokken en rondgedraaid voor de beste FM ontvangst.

ALGEMENE BEDIENINGSORGANEN**FUNCTION schakelaar** – Kies met deze schakelaar de TUNER, TAPE (cassettedeck) of CD functie.Zet de FUNCTION schakelaar in de stand TAPE  OFF terwijl er geen toets van het cassettedeck is ingedrukt om het apparaat uit te zetten.**VOLUME regelaar** – Draai aan de volume knop om het volume te laten toe- of afnemen.**DE RADIO GEBRUIKEN****AFSTEMMEN OP EEN RADIOZENDER**

1. Zet de FUNCTION schakelaar in de stand TUNER om de radio aan te zetten.
2. Zet BAND op AM of FM.
3. Stem af op de gewenste zender door aan de TUNING knop te draaien.
4. Om de radio uit te zetten, zet de FUNCTION schakelaar in de stand TAPE  OFF.

BEAT CUT SCHAKELAAR

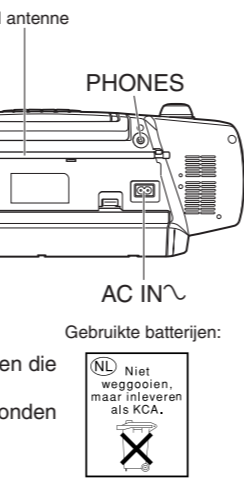


U kunt deze BEAT CUT schakelaar ook gebruiken om de FM-ontvangstmodus te wijzigen.




- **AM-zender opnemen**




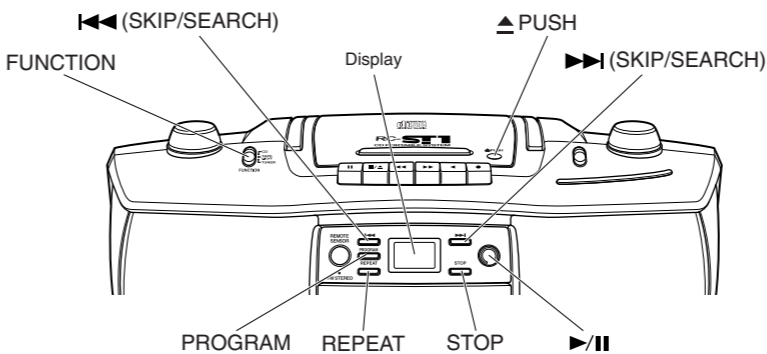
Wanneer u een AM-uitzending opneemt kan het geluid gaan zweven. Als dit gebeurt, zet dan de BEAT CUT schakelaar op "1" of "2".



- **FM-ontvangstmodus wijzigen**

Als een FM-uitzending in stereo slecht te ontvangen is, schakel dan over op "MONO". De ontvangst zal hierdoor verbeteren. Om terug te keren naar stereo schakelt u "FM ST" in.

**TIP VOOR HET MAKEN VAN EEN OPNAME VAN DE RADIO**Om de opname tijdelijk te pauzeren, druk op PAUSE . Druk nogmaals op PAUSE  om de opname te hervatten.**HET MAKEN VAN EEN SYNCHRONE OPNAME VAN EEN CD**

1. Plaats een cassette in de houder van het cassettedeck en sluit de houder.
2. Zet de FUNCTION schakelaar in de CD stand.
3. Plaats de CD waar u een opname van wilt maken in de CD-houder.
4. Selecteer het muzieknummer waar u een opname van wilt maken door op  (SKIP/SEARCH) of  (SKIP/SEARCH) te drukken. Druk vervolgens op REC .




TIPGebruik PAUSE  in plaats van STOP/EJECT   om de opname tijdelijk te onderbreken. Hierdoor verkrijgt u een veel vlekkelozer resultaat.**GEBRUIK VAN DE CD-SPELER****EEN CD AFSPLEN**




1. Zet de FUNCTION schakelaar in de CD stand. "—" knippert in het display en daarna verschijnt "00" als er geen disc is geplaatst.
2. Druk op  PUSH om de klep van de CD-houder te openen.
3. Plaats een CD in de lade met de labelkant naar boven.
4. Sluit de klep van de CD-houder. Het totale aantal muziekstukken op de CD wordt in het display aangegeven.
5. Druk op . Het afspelen begint bij muziekstuk 1. Het nummer van het huidige muziekstuk wordt in het display aangegeven.



Druk op  om het afspelen te pauzeren. "PLAY" knippert in het display. Druk nog een keer op  om het afspelen te hervatten. Druk op  (STOP) om het afspelen te stoppen. Wacht een paar seconden tot de CD niet meer draait en verwijder daarna de CD. Om de CD te verwijderen, maakt u de klep van de CD-houder open, pakt dan de CD bij de rand vast en trekt deze vervolgens naar buiten.**MUZIEKSTUKKEN OVERSLAAN**

Met de overslaanfunctie kunt u het begin van een willekeurig muziekstuk op de CD opzoeken, inclusief het begin van het huidige muziekstuk.

Tijdens afspelen:

- Druk eenmaal op  (SKIP/SEARCH) om terug te keren naar het begin van het huidige muziekstuk.
- Druk snel tweemaal achter elkaar op  (SKIP/SEARCH) om terug te keren naar het begin van het vorige muziekstuk.
- Druk op  (SKIP/SEARCH) om vooruit te gaan naar het begin van het volgende muziekstuk.

In de stopstand:Druk meermalen op  (SKIP/SEARCH) of  (SKIP/SEARCH) totdat het gewenste nummer in het display wordt aangegeven en druk dan op . Het afspelen begint bij het gekozen muziekstuk.**ZOEKEN**




- Houd tijdens afspelen  (SKIP/SEARCH) ingedrukt om de CD met hoge snelheid in voorwaartse richting te doorzoeken.
- Houd tijdens afspelen  (SKIP/SEARCH) ingedrukt om de CD met hoge snelheid in terugwaartse richting te doorzoeken.

HERHAALD AFSPLEN


Met de REPEAT toets kunt u het huidige muziekstuk, alle muziekstukken op de CD of het volledige programma herhaald afspelen. Druk enkele malen op REPEAT en kijk naar het display om te controleren welke herhaalfunctie is ingeschakeld.

- **Als "REP" in het display knippert:**
 - Het huidige muziekstuk wordt herhaald afgespeeld.
- **Als "REP" continu in het display oplicht:**
 - Alle muziekstukken op de CD of het volledige programma wordt herhaaldelijk afgespeeld.

GEPROGRAMMEERD AFSPLEN

1. Druk in de stopstand op PROGRAM om de programfunctie in te schakelen. "PROG." en "01" knipperen in het display.
2. Druk op  (SKIP/SEARCH) of  (SKIP/SEARCH) om het nummer van het gewenste muziekstuk te kiezen.
3. Druk op PROGRAM om het nummer in het programma vast te leggen.
4. Herhaal de stappen 2 en 3.
 - U kunt maximaal 20 muziekstukken programmeren. Als u na nummer 20 nog meer nummers programmeert, zullen die in de plaats komen van de eerst gekozen nummers.
5. Druk op  om te beginnen met geprogrammeerd afspelen.

Druk in de stopstand op PROGRAM om de volgorde van de geprogrammeerde muziekstukken te controleren.

Druk in de stopstand op  (STOP) om het programma te wissen. "PROG." zal dan uit het display verdwijnen.**EEN CD-R OF CD-RW AFSPLEN**

Zelf opgenomen CD-R discs (Opneembare CD's) en CD-RW discs (Herschrijfbare CD's) kunnen alleen worden afgespeeld als ze zijn "afgesloten".

- U kunt muziek die u zelf hebt opgenomen op een CD-R of CD-RW afspelen als muziek-CD's. (Soms kunnen ze alleen niet worden afgespeeld, afhankelijk van de eigenschappen en de opnameomstandigheden).
- Lees, voordat u CD-R en CD-RW discs afspeelt, eerst aandachtig de aanwijzingen of waarschuwingen.
- Sommige CD-R of CD-RW discs kunnen niet op dit toestel worden afgespeeld vanwege hun eigenschappen, vuil of beschadigingen, of omdat de lens vies is.
- Bij CD-RW discs kan het langer duren voordat de disc wordt gelezen. (Dit komt door de lagere reflectie van de CD-RW discs vergeleken met gewone CD's.)

ONDERHOUD**DE BUITENKANT REINIGEN**

Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de buitenkant van het apparaat te reinigen met een zachte stofdoek.

OMGAAN MET CD'S

- Raak de kant met de muziekgegevens niet aan. Houd de disc vast bij de randen, of bij de rand en het gat.
- Bevestig geen etiketten of plakband op de etiketzijde van de disc. Kras of beschadig het etiket niet.
- De disc draait op hoge snelheid in de speler. Gebruik geen beschadigde (gescheurde of gebogen) discs.

HET REINIGEN VAN CD'S


- Vuile discs kunnen een slechte geluidskwaliteit leveren. Houd de discs schoon door ze voorzichtig af te vegen met een zachte doek, vegend vanaf de binnenrand naar de buitenrand.
- Wanneer een disc vuil wordt, bevochtig dan een zachte doek in water en wring deze goed uit. Veeg vervolgens het vuil voorzichtig af en droog eventuele waterdruppels af met een droge doek.
- Gebruik geen reinigungsprays voor platen of antistatische middelen bij discs. Maak discs ook nooit schoon met benzine, verdunner of andere vluchtige oplosmiddelen die het oppervlak van de disc kunnen beschadigen.

HET OMGAAN MET CASSETTES

- Stel cassettes niet bloot aan direct zonlicht en bewaar ze niet op een warme plaats. Door hoge temperaturen kan de behuizing vervormd of de cassetteband zelf beschadigd worden.
- Bewaar de cassettes in hun doosje wanneer u ze niet gebruikt.
- Cassettes kunnen gewist worden door magnetische velden, geproduceerd door magneten, elektrische motors, elektrische transformators en andere apparaten. Houd cassettes uit de buurt van magneten en magnetische velden.

HET REINIGEN VAN DE CASSETTE KOPPEN

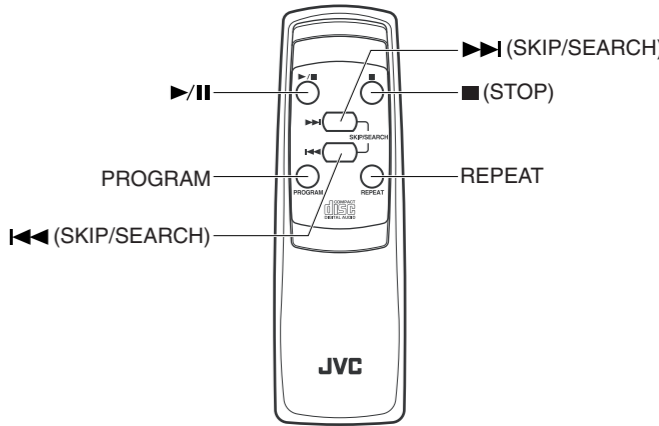
Er kunnen zich ijzeroxide deeltjes van de magnetische cassetteband ophopen op de onderdelen die in contact staan met de cassette. Deze vervuiling kan leiden tot het onvolledig wissen en een dof geluid, en kan ertoe leiden dat het automatisch stoppen niet werkt.

Om een cassettedeck te reinigen, open de cassettehouder, druk op de PLAY  toets en maak de koppen, de capstan en de aandrukrol voorzichtig schoon met een koppenreiniger.

Trek de stekker altijd uit het stopcontact alvorens de koppen te reinigen, en laat het cassettedeck 30 minuten drogen nadat u een vloeibaar reinigingsmiddel heeft gebruikt.

Maak de koppen steeds schoon na 25 uur gebruik.

- Demagnetiseer de koppen af en toe met een demagnetisatie cassette (verkrijgbaar bij vele winkels voor geluidsapparatuur).
- Gebruik nooit metalen voorwerpen op of nabij de koppen.
- Zorg ervoor dat er geen reinigingsmateriaal in de cassetterecorder terecht komt.

AFSTANDSBEDIENING**AANWIJZINGEN VOOR HET OPLOSSEN VAN**

Probleem	Oplossing
Het systeem gaat niet aan.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer dat de stekker stevig in het stopcontact zit (of dat de batterijen nieuw zijn).• Trek de stekker even uit het stopcontact, en steek deze er vervolgens weer in.• Controleer de werking van het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten.
Er is geen geluid	<ul style="list-style-type: none">• Regel het volume bij.• Controleer dat u de juiste functie heeft geselecteerd: CD, TAPE of TUNER, en dat de hoofdtelefoon niet is aangesloten.
Slechte radio ontvangst	<ul style="list-style-type: none">• Regel de telescopische FM antenne bij voor een betere FM ontvangst.• Draai het apparaat rond om de AM ontvangst te verbeteren.• Probeer elektrische apparaten in de nabijheid van het apparaat uit te zetten, zoals een TV, een haardroger, een stofzuiger of TL-buizen.
De CD speelt niet	<ul style="list-style-type: none">• Controleer dat de houder een CD bevat.• Controleer dat het etiket van de CD naar boven is gericht.• Controleer dat de Pauze functie niet is geactiveerd.• Controleer dat de CD functie is geselecteerd.
Het geluid van de CD vertoont haperingen	<ul style="list-style-type: none">• Reinig de CD (zoals uitgelegd onder "ONDERHOUD").• Controleer dat de CD niet krom of gekrast is, of anderszins beschadigd.• Controleer dat het apparaat niet te lijden heeft van trillingen of schokken; verplaats het apparaat indien nodig.
Vervorming of ruis in de opnames	<ul style="list-style-type: none">• Inspecteer de opnamekop en reinig deze indien nodig.• Demagnetiseer de opnamekop (zoals uitgelegd onder "ONDERHOUD").

SPECIFICATIES**Compact disc speler gedeelte**

Type	: Compact disc speler
Signaaldetectie	: Contactloze optische detectie (met halfgeleider laser)
Aantal kanalen	: 2 kanalen

Radio gedeelte

Frequentiebereik	: FM: 88 MHz - 108 MHz AM: 530 kHz - 1 600 kHz
Antenne	: Telescopische antenne voor FM Ferrietkern antenne voor AM

Cassettedeck gedeelte

Spoor	: 4-sporen 2-kanaals stereo
Motor	: Elektronisch gestuurde gelijkstroommotor voor capstan
Koppen	: Kop van harde permanente legering voor opname/afspelen, magnetische kop voor wissen
Snelle spoeltijd	: Ongeveer 120 seconden (C-60 cassette)

Algemeen

Luidsprekers	: 10 cm x 2 (8 Ω)
Uitgangsvermogen	: 2 W per kanaal, min. RMS, aan 8 Ω, bij 1 kHz, met niet meer dan 10% totale harmonische vervorming (IEC 268-3)
Uitgangsaansluiting	: PHONES (Hoofdtelefoon) x 1 (∅ 3,5 mm, stereo)
Stroomtoevoer	: AC 230 V, 50 Hz DC 12 V ("R20/D (13F)" batterijen x 8)

Stroomverbruik	: 19 W (ingeschakelde stand) 2,5 W (in standby)
Afmetingen	: 440 mm (B) x 168 mm (H) x 241 mm (D)
Gewicht	: Circa 3 kg (zonder batterijen)

: Netsnoer x 1
Afstandsbediening x 1
Batterijen voor de afstandsbediening, R03 (UM-4)/AAA (24F) x 2